

CESA Bilingual Language Profile - CESA001BLP

Prepared by: _____ (save as CESA001BLP in Word, or CESA002BLP, etc.)

BILINGUAL LANGUAGE PROFILE: SPANISH-ENGLISH¹**SPEAKER'S ID:** _____

I. Historial lingüístico	Español	Inglés
1. ¿A qué edad empezó a aprender las siguientes lenguas?		
2. ¿A qué edad empezó a sentirse cómodo usando las siguientes lenguas?		
3. ¿Cuántos años de clases (gramática, historia, matemáticas, etc.) ha tenido en las siguientes lenguas (desde la escuela primaria a la universidad)?		
4. ¿Cuántos años ha pasado en un país/región donde se hablan las siguientes lenguas?		
5. ¿Cuántos años ha pasado en familia hablando las siguientes lenguas?		
6. ¿Cuántos años ha pasado en un ambiente de trabajo donde se hablan las siguientes lenguas?		

II. Uso de lenguas	Español	Inglés
7. En una semana normal, ¿qué porcentaje del tiempo usa las siguientes lenguas con sus amigos?		
8. En una semana normal, ¿qué porcentaje del tiempo usa las siguientes lenguas con su familia?		
9. En una semana normal, ¿qué porcentaje del tiempo usa las siguientes lenguas en la escuela/el trabajo?		
10. Cuando se habla a usted mismo, ¿con qué frecuencia se habla a sí mismo en las siguientes lenguas?		
11. Cuando hace cálculos contando, ¿con qué frecuencia cuenta en las siguientes lenguas?		

III. Competencia	(0=no muy bien 6=muy bien)
12. a. ¿Cómo habla en español?	
b. ¿Cómo habla en inglés?	

¹ Adapted from Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. Web. 20 Jan. 2012. <<https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>>.

CESA Bilingual Language Profile - CESA001BLP

Prepared by: _____ (save as CESA001BLP in Word, or CESA002BLP, etc.)

13. a. ¿Cómo entiende en español?	
b. ¿Cómo entiende en inglés?	
14. a. ¿Cómo lee en español?	
b. ¿Cómo lee en inglés?	
15. a. ¿Cómo escribe en español?	
b. ¿Cómo escribe en inglés?	

IV. Actitudes	<i>o=no estoy de acuerdo 6=estoy de acuerdo</i>
16. a. Me siento “yo mismo” cuando hablo en Español.	
b. Me siento “yo mismo” cuando hablo en Inglés.	
17. a. Me identifico con una cultura Hispanohablante.	
b. Me identifico con una cultura Anglohablante.	
18. a. Es importante para mi usar (o llegar a usar) Español como un hablante nativo.	
b. Es importante para mi usar (o llegar a usar) Inglés como un hablante nativo.	
19. a. Quiero que los demás piensen que soy un hablante nativo de Español.	
b. Quiero que los demás piensen que soy un hablante nativo de Inglés.	